

3rd TÜV Rheinland China Symposium
Functional Safety & Cyber Security in the Process Industry
August 31 and September 1, 2017 in Shanghai- China
第三届 TÜV 莱茵中国技术峰会
石油化工、过程工业领域安全仪表系统
功能安全及信息安全
2017年8月31日、9月1日 中国上海

TÜV Rheinland will host a Symposium on Functional Safety & Cyber Security for the Process Industry in Shanghai China in August, 2017.

TÜV 莱茵将于 2017 年 8 月在中国上海主办关于-石油化工、过程工业领域安全仪表系统功能安全和信息安全的专题研讨会。

This will be the third Symposium organized and held by TÜV Rheinland and its Functional Safety Expert Team in China. This event shall create an international forum where presentations and discussions support intensive experience and knowledge exchange and transfer information from leaders and experts on safety and cyber security. 此次会议将由德国莱茵公司的功能安全专家团队在上海举办。本次研讨会将建一个国际论坛。在论坛上通过演讲和讨论提供丰富的经验和理论知识交流，给安全领域的领导和专家提供信息传输平台。

This Symposium is targeted to the process industry players, end users, EPC's, SIS integrators, service companies and providers.

本次研讨会是针对石油化工、过程工业领域的厂家，最终用户，EPC，SIS 集成商，服务公司和供应商。

We would like to invite experts in the area of Functional Safety & Cyber Security to participate as speakers. Furthermore worldwide System Integrators and companies or manufacturers of safety-related products and systems are welcome to exhibit their products and present their companies at this event.

我们想邀请在功能安全和信息安全领域的专家参加演讲。此外，世界各地的系统集成商和公司或制造商的安全相关产品和系统，欢迎展示他们的产品，并介绍他们的公司。

Therefore we are seeking experienced persons from

因此，我们寻求有经验的人来自：

- End users, EPCs, SIS integrators, safety related product and system manufacturers, 最终用户，EPC、，SIS 系统集成商、安全相关的产品和系统制造商，
- testing institutes 测试机构，
- licensing authorities, 发证机构
- other institutes, faculties, colleges and academia 其他机构，学院，大学和学术界，

who are interested in giving a **presentation** or holding a **speech** concerning special topics, latest developments as well as technical and practical experiences and trends.

有兴趣发表专题演讲、专题演讲、最新发展、技术和实践经验和趋势的专家。

The main topics of this Symposium will be:

这次研讨会的主题将涵盖:

- Examples of applications in the process industry
过程工业中的应用实例,
- Development, design, commissioning, licensing, operation and maintenance
开发、设计、试运行、许可、操作和维护
- Safety
安全
- Cyber Security
信息安全
- Application Software
应用软件
- Safety Networks
安全网络
- Field Instrumentation, I&C Systems,
现场仪表、仪表系统
- Functional Safety Management.
功能安全管理

感谢大家的支持。如果您有兴趣参加本次会议，请仔细阅读以下内容：

→ **Receipt of abstracts**

→ **收集摘要**

by May 31, 2017

2017年5月31日

Authors are requested to submit abstracts (2-3 pages) in English and Chinese.

提交您要演讲的主题及内容概括（内容概括要含 1-3 页，主题及内容概括中英文版本）

→ **Receipt of presentation and final papers**

提交您的演讲材料（中英文版本）

by August 1, 2017

2017年8月1日

The presentation as well as the final paper shall be forwarded to TÜV Rheinland in due time:

提交您的演讲 PPT (我们将提供统一模版)

Please submit your abstract, final paper and presentation to:
请将摘要、最终的论文以及演示文稿发送到

Shuangshuang.shi@tuv.com
Shuangshuang.shi@tuv.com

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Automation, Functional Safety & Cyber Security

